



United Nations Environment Programme

برنامج الأمم المتحدة للبيئة • 联合国环境规划署
PROGRAMME DES NATIONS UNIES POUR L'ENVIRONNEMENT • PROGRAMA DE LAS NACIONES UNIDAS PARA EL MEDIO AMBIENTE
ПРОГРАММА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЕ

١٣ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٠

الرقم الإشاري : BAM/fwm

إشعار من المدير التنفيذي

الدورة الحادية والعشرون لمجلس الإدارة/المنتدى البيئي الوزاري العالمي

(نيروبي ، ٥ - ٩ شباط/فبراير ٢٠٠١)

١ - وفقاً للمادة ٤ من النظام الداخلي لمجلس الإدارة وعملاً بقرار الجمعية العامة ٢٤٢/٥٣ المؤرخ ٢٨ تموز/يوليه ١٩٩٩ ، ستعقد الدورة الحادية والعشرون لمجلس إدارة برنامج الأمم المتحدة للبيئة/المنتدى البيئي الوزاري العالمي للبيئة في نيروبي ، كينيا ، في الفترة من ٥ إلى ٩ شباط/فبراير ٢٠٠١ . وسوف تفتتح الدورة/المنتدى في تمام الساعة العاشرة من صباح الاثنين ، ٥ شباط/فبراير ٢٠٠١ ، وستسبقها مشاورات غير رسمية بين المجموعات الإقليمية في يوم الأحد ٤ شباط/فبراير ٢٠٠١ ، في مكتب الأمم المتحدة في نيروبي .

٢ - ويجري تعميم جدول الأعمال المؤقت (UNEP/GC.21/1) مع هذا الإشعار . أما جدول الأعمال المؤقت المشروع (UNEP/GC.21/1/Add.1) ، الذي يتضمن توصيات المدير التنفيذي فيما يتعلق بتنظيم عمل الدورة /المنتدى والجدول الزمني المؤقت المقترح للاجتماعات ، فسوف يعمم مع جميع الوثائق ، قبل ستة أسابيع من موعد انعقاد الدورة/المنتدى .

٣ - وقد تود الحكومات أن تضع في إعتبارها ، أن مدة الدورة الحادية والعشرين لمجلس الإدارة/المنتدى البيئي الوزاري العالمي سوف تكون طبقاً للمقرر الذي اتخذه مجلس الإدارة في دورته العشرين ، خمسة أيام سوف تكرر الأيام الثلاثة الأولى منها للعمل في جلسات عامة وفي لجنة جامعة تابعة للدورة ، حيث سيتم تناول المسائل البرنامجية والإدارية والمتعلقة بالميزانية . أما اليومان الأخيران في الأسبوع فيكرّسان لمناقشة قضايا السياسات العامة الآخذة في البروز وذلك على المستوى الوزاري أو المستوى المكافئ له .

٤ - وعملاً بقرار الجمعية العامة ٢٤٢/٥٣ ، فإن مجلس الإدارة يوفر منتدىً بيئياً عالمياً سنوياً يُعقد على المستوى الوزاري لإستعراض القضايا الهامة والناشئة في السياسة العامة في ميدان البيئة . وبناءً عليه، عقد المنتدى البيئي الوزاري العالمي الأول في سياق الدورة الإستثنائية السادسة لمجلس الإدارة في مالمو/السويد ، في الفترة من ٢٩ إلى ٣١ أيار/مايو عام ٢٠٠٠ . وبناءً على ما تقدم يوصي المدير التنفيذي بأن ينعقد المجلس بكامل هيئته في شكل مشاورات مائدة مستديرة على المستوى الوزاري ، إعتباراً من يوم الخميس ٨ شباط/فبراير وحتى صباح يوم الجمعة ٩ شباط/فبراير ٢٠٠١ .

OFFICE OF THE SECRETARY FOR GOVERNING BODIES • P.O. BOX 30552, Nairobi, Kenya
Tel: [254 2] 623411/623431 • Fax: [254 2] 623929/623748 • Email: beverly.miller@unep.org

08112000 06112000 K0000223

٥ - ومن أجل تهيئة الأجواء لإجراء حوار في مجال السياسة العامة يتناول القضايا الهامة والآخذة في الظهور، يقترح أن تجرى المشاورة الوزارية الأولى صباح الثلاثاء ، ٨ شباط/فبراير وأن تشمل على مناقشات لتنفيذ إعلان نيروبي ومالمو. ويمكن أن تتركز المناقشات على قضايا مثل الطاقة والاحتياجات لإفريقيا ومساهمة برنامج الأمم المتحدة للبيئة في قمة الأرض الثانية ، والإدارة البيئية الدولية الجيدة . وسيتولى المدير التنفيذي إدارة هذه المناقشات . كما أن الأمانة ستقدم ورقة معلومات أساسية لهذا الغرض . ولن يدعى أي ضيف شرف لمخاطبة هذا الاجتماع .

٦ - ويقترح أن يُنظر في الروابط المعقدة القائمة بين البيئة والصحة والطاقة والفقر والتكنولوجيا ، في المشاورة الوزارية التي تنظم بعد ظهر يوم ٨ شباط/فبراير . ويقوم إثنان من الشخصيات البارزة بطرح المواضيع للحوار الوزاري . والأمل معقود على أن تساعد المناقشات الوزارية في تعميق دراسة الوزراء لمشاكل البيئة والفقر، مع تركيز خاص على الصحة والطاقة باعتبارهما قضيتين تدخلان في كل القطاعات ، وسوف تعد الأمانة ورقة معلومات أساسية في هذا الصدد .

٧ - وكما تم التشديد عليه في مالمو ، في المنتدى البيئي الوزاري العالمي الأول/الدورة الإستثنائية السادسة لمجلس الإدارة ، فإن إزداد شدة الكوارث الطبيعية والإصطناعية وتزايد وتيرتها ، تترتب عليهما آثار هائلة على البيئة وعلى حياة الناس في جميع أنحاء العالم . ويقترح أن يجرى النظر في اجتماع المشاورة الوزارية صباح الجمعة ٩ شباط/فبراير، في قابلية البيئة للتأثر بالكوارث الطبيعية والإصطناعية باعتبار ذلك جانبا محددًا من جوانب قضية "البيئة والفقر" . وسيقدم للموضوع إثنان من الشخصيات البارزة . كما أن الأمانة ستقدم ورقة معلومات أساسية .

٨ - ويقترح تنظيم عشاء عمل للوزراء ورؤساء الوفود في الثامنة من مساء يوم ٨ شباط/فبراير ، للنظر في الأبعاد البيئية للحوار بين الحضارات ، كمساهمة من برنامج الأمم المتحدة للبيئة في سنة الأمم المتحدة للحوار بين الحضارات . ويمكن النظر في هذا الموضوع من زوايا مختلفة - فلسفية ، وتاريخية، وثقافية ، وروحية . وسيكون للحوار حول هذه المواضيع تأثير هام على القضية الغالبة المتعلقة بالبيئة والفقر . وسيتولى منكلم ضيف التقديم للموضوع . كما ستقدم الأمانة ورقة معلومات أساسية .

٩ - وسوف تنظر الدورة/المنتدى أيضاً في برنامج وميزانية برنامج البيئة لفترة السنتين ٢٠٠٢-٢٠٠٣، وتعتمدهما في سياق مقرري مجلس الإدارة ١/١٩ (إعلان نيروبي بشأن ولاية برنامج الأمم المتحدة للبيئة) ود.١ - ١/٤ (إعلان مالمو الوزاري) . ويوصى أن تتألف الوفود ، أثناء الأيام الثلاثة الأولى، عند مناقشة برنامج العمل والميزانية ، من المستشارين التقنيين في المسائل البيئية والإحصائيين الماليين وذلك لمناقشة الميزانية .

١٠ - ومعروف أن برنامج الأمم المتحدة للبيئة ، ومنظمة العمل الدولية ، ومفوضية الأمم المتحدة لحقوق الإنسان ، شركاء في الميثاق العالمي الذي أطلقه الأمين العام للأمم المتحدة . وفي سياق هذه المبادرة سوف ينظم منتدى لإجراء حوار بين الأعمال التجارية والدوائر العمالية والمجتمع المدني حول الأبعاد البيئية لذلك الميثاق تحت عنوان "الميثاق في الممارسة العملية" وذلك بعد ظهر يوم السبت ٣ شباط/فبراير ويوم الأحد ٤ شباط/فبراير ٢٠٠١ . وسيكون المشاركون ممثلين للمنظمات غير الحكومية، ودوائر الأعمال التجارية ، والصناعة ، والنقابات العمالية والأوساط الأكاديمية .

١١ - وفي يوم السبت ، ١٠ شباط/فبراير ، وتعزيزاً لفهم قضايا الطاقة التي ستناقش أيضاً في الدورة التاسعة للجنة المعنية بالتنمية المستدامة ، سوف يتم تنظيم حوار ميداني للوزراء ورؤساء الوفود حول الطاقة المتجددة وكفاءة الطاقة في إفريقيا . وسوف يشمل ذلك زيارة إلى محطة توليد الطاقة الحرارية في أولكاريا بالقرب من نايفاشا وعرضاً لمشروع "أولكاريا الثالث للحرارة الجوفية ، بكينيا " الذي تم تطويره بواسطة مرفق البيئة العالمية في إطار قضايا تغير المناخ والطاقة .

١٢ - وستعقد المشاورات غير الرسمية فيما بين المجموعات الإقليمية التي تسبق الدورة الحادية والعشرين لمجلس الإدارة/المنتدى البيئي الوزاري العالمي في الساعة الثالثة من بعد ظهر يوم الأحد ، ٤ شباط/فبراير ٢٠٠١ . ومن شأن هذا أن ييسر عمل مجلس الإدارة/المنتدى وذلك بتحديد القضايا الرئيسية التي يتم التداول بشأنها وبالتنظيم المناسب للعمل ، بما في ذلك تشكيل المكتب (أنظر المرفق الثاني) .

١٣ - وترد في المرفق الأول لهذا الإخطار قائمة بالدول الأعضاء في مجلس الإدارة خلال الفترة ٢٠٠٠-٢٠٠٣ . ووفقاً للمادة ١٦ من النظام الداخلي ، يُمثل كل عضو في مجلس الإدارة بممثل معتمد يجوز أن يرافقه أي عدد يراه الوفد ضرورياً من الممثلين المناوبين والمستشارين .

١٤ - وتبعاً لذلك يطلب إلى الدول الأعضاء في مجلس الإدارة أن تقدم إلى المدير التنفيذي في موعد أقصاه ١٨ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٠ أسماء ممثليها وممثليها المناوبين ومستشاريها الذين سيشاركون في الدورة الحادية والعشرين للمجلس/المنتدى البيئي الوزاري العالمي . ويُطلب أيضاً من الدول المؤهلة غير الأعضاء في مجلس الإدارة ، الراغبة في المشاركة في أعماله ، بموجب المادة ٦٧ من النظام الداخلي ، أن ترسل أسماء ممثليها إلى المدير التنفيذي في موعد أقصاه ١٨ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٠ .

١٥ - وجرياً على الممارسة السابقة، سيكون معروضاً على الدورة الحادية لمجلس الإدارة/المنتدى البيئي الوزاري العالمي ، نوعان من الوثائق: وثائق في السلسلة العادية تحمل الرمز UNEP/GC.21/... ، وتقتصر على المواضيع التي تتطلب استعراضاً موضوعياً و/أو إجراء من المجلس ، ووثائق إعلانية تحمل الرمز UNEP/GC.21/INF... ، (باللغة الإنجليزية فقط) ، والتي تقدم معلومات أساسية لا تتطلب استعراضاً موضوعياً أو إجراء من المجلس . وفيما يتعلق بالدورة الحادية والعشرين/المنتدى البيئي الوزاري العالمي ، عمل المدير التنفيذي على التقليل من عدد الوثائق إلى حد كبير وسوف يبرز معظم الوثائق العناصر الأساسية التي يكون مطلوباً من المجلس أن يتداول بشأنها ويبت فيها . وسيقلص هذا إلى حد كبير من الحجم الشامل للوثائق المقدمة وذلك تمشياً مع رغبات الحكومات المعلن عنها .

١٦ - ويود المدير التنفيذي أن يبلغ الحكومات بأن ثمة عدداً قليلاً من الوثائق لن يمثل صدورها لقاعدة الستة أسابيع لتوزيع الوثائق للدورة/المنتدى ، وذلك نظراً لنطاق المعلومات التي تشتمل عليها والحاجة إلى إبراز قرارات الدورة الخامسة والخمسين للجمعية العامة والتي تعتمد على الأرجح في وقت متأخر من السنة . وهذه الوثائق هي على النحو التالي :

(أ) تعليقات المدير التنفيذي على تقرير مجلس مراجعي الحسابات بشأن التقرير المالي والبيانات المالية المراجعة لصندوق البيئة لفترة السنتين ١٩٩٨-١٩٩٩ وعلى ملاحظات اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية بشأن الوثيقة الإعلامية عن تدابير تنفيذ توصيات مراجعة الحسابات ؛

(ب) تعليقات اللجنة الإستشارية لشؤون الإدارة والميزانية على ميزانيات صندوق البيئة :
البرنامج المقترح وميزانية الدعم لفترة السنتين ٢٠٠٢ - ٢٠٠٣ ؛

(ج) مقررات الجمعية العامة التي تتطلب من مجلس الإدارة إتخاذ إجراءات بشأنها .

١٧ - وستتاح الوثائق التي تُقدم إلى المجلس في دورته الحادية والعشرين/المنتدى البيئي الوزاري العالمي على شبكة الإنترنت ابتداءً من ١٨ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٠ ، ويمكن الحصول عليها بإختيار الدورة الحادية والعشرين لمجلس الإدارة/المنتدى البيئي الوزاري العالمي على العنوان التالي:

http://www.unep.org/gc_21st

١٨ - وبما أنه من المتوقع أن تبحث اللجنة الجامعة المسائل التي نظرت فيها لجنة الممثلين الدائمين ، ونظراً لدور لجنة الممثلين الدائمين كهيئة فرعية تابعة لمجلس الإدارة ، قد تود الحكومات أن تنظر في شمل ممثلها الدائمين في وفودها .

١٩ - وسيبدأ تسجيل المشاركين إعتباراً من الساعة الواحدة من بعد ظهر يوم الخميس ، ١ شباط/فبراير ٢٠٠١ ، وسيتم تزويد المشاركين بمعلومات تتعلق بالإقامة في الفنادق ، والمتطلبات الصحية والتنظيمات المتعلقة بالتأشيرة وما شابه ذلك ، مشفوعة بنماذج التسجيل ، قبل بدء الدورة بستة أسابيع .

٢٠ - وترسل جميع المراسلات المتعلقة بالدورة الحادية والعشرين لمجلس الإدارة/المنتدى البيئي الوزاري العالمي على العنوان التالي :

The Secretary for Governing Council
United Nations Environment Programme
P.O.Box 30552
Nairobi, Kenya
Cable address: UNITERRA NAIROBI
Telex: 22068 UNEP KE
Telefax: (254 2) 623929/217119/623748/626865
E-mail: beverly.miller@unep.org

المرفق الأول

الدول الأعضاء في مجلس إدارة برنامج الأمم المتحدة
للبيئة أثناء الفترة الجارية (٢٠٠٠ - ٢٠٠٣)

ألف - مدرجة حسب الترتيب الأبجدي الإنجليزي (مع بيان فترة العضوية)

| | |
|--|------------------------------|
| اليابان * | أنتيغوا وبربودا * |
| كازاخستان * | الأرجنتين * |
| الجمهورية العربية الليبية ** | النمسا * |
| ملوي * | جزر البهاما ** |
| جزر مارشال ** | بيلاروس * |
| المكسيك ** | بلجيكا * |
| هولندا ** | بنن ** |
| نيوزيلندا ** | بوتسوانا * |
| نيجيريا * | البرازيل ** |
| النرويج * | بوركينافاسو ** |
| باكستان * | بوروندي * |
| بولندا ** | الكاميرون * |
| جمهورية كوريا * | كندا * |
| جمهورية ملدوفا ** | الصين * |
| الإتحاد الروسي * | كولومبيا ** |
| ساموا ** | جزر القمر * |
| المملكة العربية السعودية ** | كوبا * |
| السنغال ** | الدانمرك ** |
| سلوفاكيا ** | مصر ** |
| السودان * | غينيا الإستوائية ** |
| سورينام ** | فرنسا * |
| الجمهورية العربية السورية * | غامبيا ** |
| تايلند ** | ألمانيا * |
| تركيا ** | هنغاريا * |
| أوغندا ** | الهند ** |
| المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وإيرلندا الشمالية * | أندونيسيا * |
| الولايات المتحدة الأمريكية * | إيران (جمهورية-الإسلامية) ** |
| فنزويلا * | إيطاليا ** |
| زمبابوي * | جامايكا * |

- * أعضاء تنتهي فترة عضويتهم في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١ .
- ** أعضاء تنتهي فترة عضويتهم في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣ .

الدول الأعضاء في مجلس إدارة برنامج الأمم المتحدة
للبيئة الفترة الحالية ٢٠٠٠-٢٠٠٣

باء - مدرجة حسب المجموعات الجغرافية (مع بيان مدة العضوية)

المجموعة الأفريقية

| | |
|-----------------------------|------------------|
| بنن** | أنتيغوا وبربودا* |
| بوتسوانا* | الأرجنتين* |
| بوركينافاسو** | جزر البهاما** |
| بوروندي* | البرازيل** |
| الكاميرون* | كولومبيا** |
| جزر القمر* | كوبا* |
| مصر** | جامايكا* |
| غينيا الإستوائية** | المكسيك** |
| غامبيا** | سورينام** |
| الجمهورية العربية الليبية** | فنزويلا* |
| ملاوي* | |
| نيجيريا* | |
| السنغال** | |
| السودان* | |
| أوغندا** | |
| زمبابوي* | |

مجموعة بلدان أوروبا الغربية ودول أخرى

| | |
|-----------------------------|--|
| الصين* | النمسا* |
| الهند** | بلجيكا* |
| أندونيسيا* | كندا* |
| إيران (جمهورية-الإسلامية)** | الدانمرك** |
| اليابان* | فرنسا* |
| كازاخستان* | ألمانيا* |
| جزر مارشال** | إيطاليا** |
| باكستان* | هولندا** |
| جمهورية كوريا* | نيوزيلندا** |
| ساموا** | النرويج* |
| المملكة العربية السعودية** | تركيا** |
| الجمهورية العربية السورية* | المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية** |
| تايلند** | الولايات المتحدة الأمريكية* |

مجموعة بلدان أوروبا الشرقية

بيلاروس*

هنغاريا*

بولندا*

جمهورية ملدوفا**

الإتحاد الروسي*

سلوفاكيا*

- * أعضاء تنتهي فترة عضويتهم في ٣١ كانون الأول /ديسمبر ٢٠٠١ .
- ** أعضاء تنتهي فترة عضويتهم في ٣١ كانون الأول /ديسمبر ٢٠٠٣ .

المرفق الثاني

التشكيل الجغرافي لمكتب مجلس إدارة برنامج الأمم المتحدة للبيئة، ١٩٨١ - ٢٠٠١

| ٢٠٠١ | ١٩٩٩ | ١٩٩٧ | ١٩٩٥ | ١٩٩٣ | ١٩٩١ | ١٩٨٩ | ١٩٨٧ | ١٩٨٥ | ١٩٨٤ | ١٩٨٣ | ١٩٨٢ | ١٩٨١ |
|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|
| م | نر | نر | نر | ر | م | نر | نر | نر | ر | م | نر | نر |
| نر | م | نر | ر | نر | نر | م | نر | ر | نر | نر | م | نر |
| نر | ر | نر | نر | م | نر | ر | نر | نر | م | نر | ر | نر |
| نر | نر | ر | م | نر | نر | نر | ر | م | نر | نر | نر | ر |
| ر | نر | م | نر | نر | ر | نر | م | نر | نر | ر | نر | م |

المجموعة الإقليمية

المجموعة الإفريقية

المجموعة الآسيوية

مجموعة بلدان أوروبا

الشرقية

مجموعة بلدان أمريكا

اللاتينية ومنطقة الكاريبي

مجموعة بلدان أوروبا

الغربية ودول أخرى

ملحوظة:

رئيس : ر -

نائب رئيس : نر -

مقرر : م -
